

EN Platforms
FR Plateformes
PL Podesty
RO Platforme
ES Plataformas
PT Plataformas
TR Platformlar

EN IMPORTANT - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.

FR IMPORTANT : Ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.

PL WAŻNE — Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Należy ją dokładnie przeczytać przed obsługą produktu i zachować do wykorzystania w przyszłości.

RO IMPORTANT - Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește-le cu atenție înainte de montarea produsului și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

ES IMPORTANTE: Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léelas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.

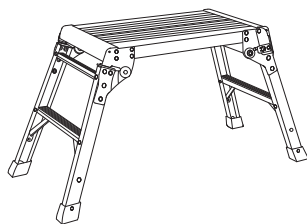
PT IMPORTANTE - Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para consultas futuras.

TR ÖNEMLİ - Bu talimatlar sizin güvenliğinizi içindir. Ürün üzerinde çalışmaya başlamadan önce lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

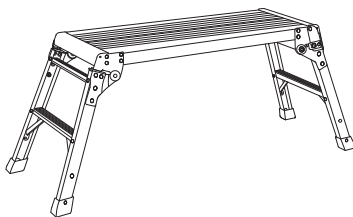
V10725_5063022702777_MAND2_2324

5063022702777
5063022711953
5063022703378
5063022711960
5063022702869
5063022711946

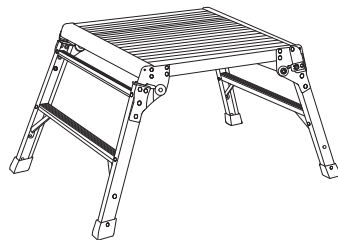
EN Parts **FR** Pièces **PL** Części **RO** Piese **ES** Piezas **PT** Peças
TR Parçalar



5063022702777
5063022711953



5063022703378
5063022711960



5063022702869
5063022711946

01. x1

EN You will need **FR** Vous aurez besoin de **PL** Będziesz potrzebować
RO Vei avea nevoie de **ES** Necesitará **PT** Vai precisar de
TR İhtiyaç duyacaklarınız



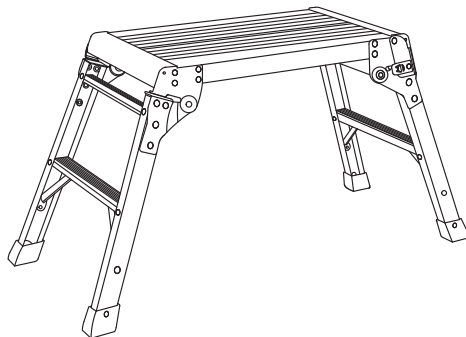
x1

EN Contents **FR** Table des matières **PL** Spis treści **RO** Cuprins
ES Contenido **PT** Conteúdo **TR** İçindekiler

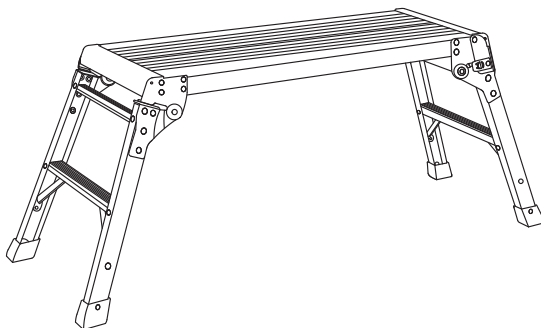
EN		FR		PL		RO		ES		PT		TR	
Product description	3	Description du produit	3	Opis produktu	3	Descrierea produsului	3	Descripción del producto	3	Descrição do produto	3	Ürün açıklaması	3
Safety	4	Sécurité	7	Bezpieczeństwo	11	Siguranță	15	Seguridad	18	Segurança	22	Güvenlik	25
Guarantee	6	Garantie	10	Gwarancja	14	Garanție	17	Garantía	21	Garantia	24	Garanti	28
Use	29	Utilisation	31	Użytkowanie	33	Utilizare	35	Uso	37	Utilização	39	Kullanım	41
Care & Maintenance	43	Entretien et maintenance	44	Czyszczenie i konserwacja	45	Îngrijire și întreținere	46	Cuidado y mantenimiento	47	Cuidados e manutenção	48	Bakım ve Muhafaza	49

EN Product description **FR** Description du produit **PL** Opis produktu
RO Descrierea produsului **ES** Descripción del producto
PT Descrição do produto **TR** Ürün açıklaması

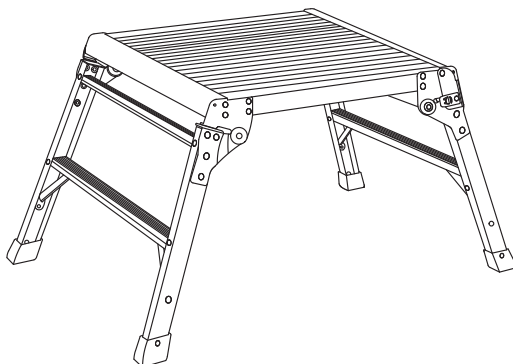
- EN** Standard platform (300 x 600 mm)
 Max. load: 150 kg
- FR** Plateforme standard (300 x 600 mm)
 Charge max. : 150 kg
- PL** Podest standardowy (300 x 600 mm)
 Maks. obciążenie: 150 kg
- RO** Platformă standard (300 x 600 mm)
 Sarcină maximă: 150 kg
- ES** Plataforma estándar (300 x 600 mm)
 Carga máxima: 150 kg
- PT** Plataforma padrão (300 x 600 mm)
 Carga máx.: 150 kg
- TR** Standart platform (300 x 600 mm)
 Maks. yük: 150 kg



- EN** Wide platform (300 x 900 mm)
 Max. load: 150 kg
- FR** Plateforme large (300 x 900 mm)
 Charge max. : 150 kg
- PL** Podest długi (300 x 900 mm)
 Maks. obciążenie: 150 kg
- RO** Platformă lată (300 x 900 mm)
 Sarcină maximă: 150 kg
- ES** Plataforma ancha (300 x 900 mm)
 Carga máxima: 150 kg
- PT** Plataforma ampla (300 x 900 mm)
 Carga máx.: 150 kg
- TR** Enine geniş platform (300 x 900 mm)
 Maks. yük: 150 kg



- EN** Deep platform (450 x 600 mm)
 Max. load: 150 kg
- FR** Plateforme profonde (450 x 600 mm)
 Charge max. : 150 kg
- PL** Podest szeroki (450 x 600 mm)
 Maks. obciążenie: 150 kg
- RO** Platformă adâncă (450 x 600 mm)
 Sarcină maximă: 150 kg
- ES** Plataforma profunda (450 x 600 mm)
 Carga máxima: 150 kg
- PT** Plataforma profunda (450 x 600 mm)
 Carga máx.: 150 kg
- TR** Boyuna geniş platform (450 x 600 mm)
 Maks. yük: 150 kg





EN Safety **FR** Sécurité **PL** Bezpieczeństwo **RO** Siguranță
ES Seguridad **PT** Segurança **TR** Güvenlik

EN



Warning, fall from the ladder.



Refer to instruction manual / booklet.



Maximum number of users.



Weight of the platform EAN 5063022702777 &
5063022711953



Weight of the platform EAN 5063022703378 &
5063022711960



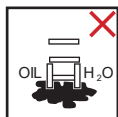
Weight of the platform EAN 5063022702869 &
5063022711946



Do not exceed the maximum total load (load includes user,
tools, materials, etc.).



Check condition before use.



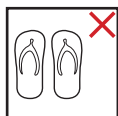
Do not erect ladder on contaminated ground.



Inspect the ladder after delivery. Before every use, visually check the ladder is not damaged and is safe to use.
Do not use a damaged ladder.



Do not use the ladder as a bridge.



Do not wear unsuitable footwear when climbing a ladder.



Do not use the ladder if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe.



Warning, electricity hazard.



Do not step off the side of standing ladder onto another surface.



Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment and do not use the ladder where electrical risks occur.



Do not use the ladder on an unlevel or unfirm base.



Do not ascend or descend unless you are facing the ladder.



Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a ladder.



Avoid work that imposes a sideways load on ladders, such as side-on drilling through solid materials.



Always keep yourself centered and balanced on the product. Never attempt to jump, walk or move the product while on it.



Ensure the product is fully opened before use.



Erect on a level surface.

Products contain



Guarantee

We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product has a manufacturer's guarantee of 5 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.

To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.

This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.

This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.

If the product is defective, we will, within a reasonable time, replace or refund.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

FR



Attention, risque de chute depuis l'échelle.



Se reporter à la notice/au manuel d'instructions.



Nombre maximum d'utilisateurs.



Poids de la plateforme EAN 5063022702777 et
5063022711953



Poids de la plateforme EAN 5063022703378 et
5063022711960



Poids de la plateforme EAN 5063022702869 et
5063022711946



Ne pas dépasser la charge totale maximale (la charge inclut l'utilisateur, les outils, les matériaux, etc.).



Vérifier l'état avant utilisation.



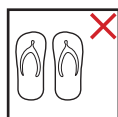
Ne pas placer l'échelle sur un sol contaminé.



Inspecter l'échelle après la réception. Avant chaque utilisation, vérifier visuellement que l'échelle n'est pas endommagée et qu'elle peut être utilisée en toute sécurité. Ne pas utiliser une échelle endommagée.



Ne pas se servir de l'échelle comme d'un pont.



Porter uniquement des chaussures appropriées lors de l'utilisation de l'échelle.



S'assurer d'avoir une forme physique adéquate pour utiliser l'échelle. Certains problèmes médicaux ou l'abus de médicaments, d'alcool ou de drogues peuvent rendre l'utilisation de l'échelle dangereuse.



Avertissement : risque de choc électrique.



Ne pas grimper sur une autre surface en s'aidant de l'échelle.



Identifier les risques électriques dans la zone de travail, tels que les lignes aériennes ou tout autre équipement électrique exposé, et ne pas utiliser l'échelle en présence de risques électriques.



Ne pas utiliser l'échelle sur une surface instable ou irrégulière.



Monter ou descendre de l'échelle uniquement de face.



Ne pas porter d'équipements lourds ou difficiles à manipuler en étant sur l'échelle.



Éviter les tâches qui appliquent une charge latérale sur l'échelle, tel que le perçage latéral dans des matériaux solides.



Toujours rester centré et équilibré sur le produit.

Ne jamais tenter de sauter du produit, ou de déplacer ce dernier lorsque quelqu'un est dessus.



S'assurer que le produit est complètement déployé avant utilisation.



Le placer sur une surface plane.

Contenu des produits



Garantie

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit bénéficie d'une garantie fabricant de 5 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aient pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à remplacer ou rembourser.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existants lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède

les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

IMPORTANT – A CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE REFERENCE : A LIRE SOIGNEUSEMENT

PL



Ostrzeżenie, ryzyko upadku z drabiny.



Zapoznać się z instrukcją obsługi / broszurą.



Maksymalna liczba użytkowników.



Waga podestu EAN 5063022702777 i 5063022711953



Waga podestu EAN 5063022703378 i 5063022711960



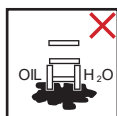
Waga podestu EAN 5063022702869 i 5063022711946



Nie przekraczać maksymalnego obciążenia całkowitego (wliczając użytkownika, narzędzia, materiały itp.).



Sprawdzić stan przed użyciem.



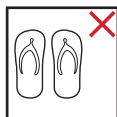
Nie stawiać drabiny na zanieczyszczonym podłożu.



Sprawdzić drabinę po jej dostarczeniu. Zawsze przed wejściem na drabinę sprawdzić ją wzrokowo pod kątem uszkodzeń i bezpieczeństwa użytkowania. Nie używać uszkodzonej drabiny.



Nie używać drabiny do przechodzenia pomiędzy dwiema powierzchniami.



Przed wejściem na drabinę założyć odpowiednie obuwie.



Z drabiny mogą korzystać tylko osoby w pełni sprawne. Niektóre schorzenia i leki, a także alkohol i inne substancje odurzające mogą negatywnie wpływać na bezpieczeństwo korzystania z drabiny.



Ostrzeżenie, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.



Nie używać stojącej drabiny do przechodzenia na inną powierzchnię.



Zidentyfikować wszelkie zagrożenia związane z prądem elektrycznym, takie jak wiszące przewody lub inne odsłonięte elementy elektryczne. Nie używać drabiny w przypadku stwierdzenia takich zagrożeń.



Nie korzystać z drabiny na nierównym ani niestabilnym podłożu.



Podczas wchodzenia i schodzenia należy być zwróconym przodem do drabiny.



Podczas korzystania z drabiny nie przenosić ciężkich ani nieporęcznych przedmiotów.



Unikać prac, podczas których na drabinę wywierany jest nacisk boczny, np. wiercenia w materiałach litych, gdy użytkownik jest ustawiony bokiem.



Zawsze trzymać się środka ciężkości produktu i zachowywać równowagę.

Stojąc na produkcie, nigdy nie podejmować prób skakania, chodzenia ani przemieszczania go.



Przed użyciem produktu upewnić się, że został on całkowicie rozłożony.



Ustawiać na równej powierzchni.

Materiał wykonania produktu



Gwarancja

Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt ma gwarancję producenta na 5 lat, która obejmuje wady produkcyjne, poczynwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.

Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie wymienimy lub dokonamy zwrotu pieniędzy.

Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

WAŻNE – NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ



Avertisment: pericol de cădere de pe scară!



Consultă manualul/broșura de instrucțiuni.



Număr maxim de utilizatori.



Greutatea platformei EAN 5063022702777 și 5063022711953



Greutatea platformei EAN 5063022703378 și 5063022711960



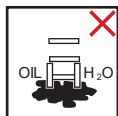
Greutatea platformei EAN 5063022702869 și 5063022711946



Nu depăși sarcina totală maximă (sarcina include utilizatorul, uneltele, materialele etc.).



Verifică starea acesteia înainte de utilizare.



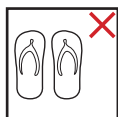
Nu ridica scara pe sol contaminat.



Examinează scara după livrare. Înainte de fiecare utilizare, verifică vizual dacă scara nu s-a deteriorat și dacă este sigură pentru a fi folosită. Nu folosi o scară deteriorată.



Nu folosi scara drept punte.



Nu purta încălțăminte nepotrivită când urci pe scară.



Nu folosi scara dacă nu ai condiția fizică adecvată. Anumite afecțiuni medicale sau medicamente, alcoolul sau abuzul de droguri pot face utilizarea scării nesigură.



Avertisment: pericol de electrocutare.



Nu păși în lateral de pe scara autonomă pe altă suprafață.



Identifică orice risc de electrocutare în zona de lucru, precum fire suspendate sau alt echipament electric expus și nu folosi scara acolo unde există acest risc.



Nu folosi scara pe o bază care nu este dreaptă sau solidă.



Nu urca și nu coborî decât cu fața la scară.



Când folosești scara, nu căra echipament greu sau dificil de manevrat.



Evită lucrările care impun o sarcină laterală asupra scării, precum găurirea materialelor solide într-o parte.



Stai mereu pe zona centrală a produsului și păstrează-ți echilibrul.

Nu sări, nu merge când te afli pe produs și nu îl deplasa în timpul utilizării.



Asigură-te că produsul este complet deschis înainte de utilizare.



Ridică pe o suprafață plană.

Produsele conțin



Garanție

Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest produs beneficiază de garanție din partea producătorului de 5 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).

Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuitor livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.

Prezenta garanție acoperă defecțiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.

Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.

Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, înlocuirea sau returnarea banilor.

Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.

Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.

Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.

IMPORTANT – PĂSTRAȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE

ES



Advertencia: caída de la escalera.



Consulte el manual de instrucciones.



Número máximo de usuarios.



Peso de la plataforma con EAN 5063022702777 y 5063022711953



Peso de la plataforma con EAN 5063022703378 y 5063022711960



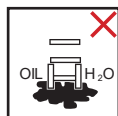
Peso de la plataforma con EAN 5063022702869 y 5063022711946



No supere la carga máxima total (la carga incluye al usuario, las herramientas, los materiales, etc.).



Compruebe el estado antes de utilizar el producto.



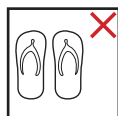
No coloque la escalera en suelo contaminado.



Inspeccione la escalera después de la entrega. Antes de cada uso, compruebe visualmente que la escalera no esté dañada y que sea seguro utilizarla. No utilice una escalera dañada.



No utilice la escalera como puente.



No lleve calzado inadecuado cuando suba a la escalera.



No utilice la escalera si no está en buena forma física. Ciertas enfermedades o medicamentos, o el abuso de alcohol o estupefacientes podrían hacer que la utilización de la escalera no resultase segura.



Advertencia: Peligro de electrocución.



No baje a otra superficie por el lateral de una escalera de pie.



Identifique cualquier riesgo eléctrico en la zona de trabajo, como tendidos eléctricos u otros equipos eléctricos expuestos. No utilice la escalera cuando haya riesgos eléctricos.



No utilice la escalera en un desnivel o en una base inestable.



No suba ni baje a menos que esté mirando hacia la escalera.



No lleve material pesado o difícil de manejar mientras utiliza la escalera.



Evite el trabajo que produzca una carga lateral en las escaleras como, por ejemplo, taladrar materiales sólidos por un lado de la escalera.

Es importante mantener el equilibrio al subirse al producto.



No mueva el producto, salte o camine mientras esté sobre él.



Asegúrese de que el producto esté completamente abierto antes de utilizarlo.



Colóquelo sobre una superficie uniforme.

Estos productos contienen



Garantía

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto tiene una garantía del fabricante de 5 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su sustitución o reembolso.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto.

Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto.

La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

IMPORTANTE – GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE



Aviso: queda da escada.



Consulte o manual de instruções/folheto.



Número máximo de utilizadores.



Peso da plataforma – EAN 5063022702777 e 5063022711953



Peso da plataforma – EAN 5063022703378 e 5063022711960



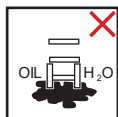
Peso da plataforma – EAN 5063022702869 e 5063022711946



Não exceda a carga máxima total (a carga inclui o utilizador, as ferramentas, os materiais, etc.).



Verifique o respetivo estado antes de utilizar.



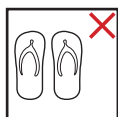
Não monte a escada em solo contaminado.



Inspeccione a escada após a entrega. Antes de cada utilização, verifique visualmente se a escada não está danificada e é segura para utilização. Não utilize uma escada danificada.



Não utilize a escada como uma ponte.



Não use calçado inadequado ao subir uma escada.



Não utilize a escada se não estiver em condições para tal. Certas condições médicas ou abuso de medicamentos, álcool ou drogas podem tornar insegura a utilização da escada.



Aviso: perigo de eletricidade.



Não saia pelo lado da escada multifunções para outra superfície.



Identifique quaisquer riscos elétricos na zona de trabalho, como linhas elétricas aéreas ou outro equipamento elétrico exposto, e não utilize a escada onde possam ocorrer riscos elétricos.



Não utilize a escada sobre uma base desnivelada ou instável.



Suba ou desça sempre de frente para a escada.



Não transporte equipamento pesado ou difícil de manusear enquanto utiliza a escada.



Evite trabalhos que apliquem cargas laterais nas escadas, com perfurações laterais através de materiais sólidos.



Mantenha-se sempre centrado e equilibrado no produto.
Nunca tente saltar, andar ou deslocar o produto enquanto estiver no mesmo.



Certifique-se de que o produto está totalmente aberto antes da utilização.



Monte sobre uma superfície nivelada.

Conteúdos do produto



Garantia

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto tem uma garantia do fabricante de 5 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.

Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, substituir ou reembolsar.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

IMPORTANTE – CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS: LEIA ATENTAMENTE

TR



Uyarı, merdivenden düşme tehlikesi.



Talimat kılavuzuna/kitapçığına bakın.



Maksimum kullanıcı sayısı.



Platform ağırlığı EAN 5063022702777 ve 5063022711953



Platform ağırlığı EAN 5063022703378 ve 5063022711960



Platform ağırlığı EAN 5063022702869 ve 5063022711946



Maksimum toplam yükü aşmayın (yüke kullanıcı, aletler, malzemeler vb. dahildir).



Kullanmadan önce ürünün durumunu kontrol edin.



Merdiveni kirli zemin üzerinde dik konuma getirmeyin.



Teslimat sonrasında merdivenin durumunu kontrol edin. Her kullanımdan önce merdivenin hasarlı olmadığından ve kullanımının güvenli olduğundan emin olun. Hasarlı bir merdiveni kullanmayın.



Merdiveni köprü olarak kullanmayın.



Merdivene uygun olmayan bir ayakkabı ile tırmanmayın.



Fiziksel durumu yeterince iyi olmayan kişiler merdiveni kullanmamalıdır. Belirli tıbbi durumlar veya ilaç, alkol ya da uyuşturucu madde kullanımı merdivenin kullanım güvenliği açısından tehlike oluşturabilir.



Uyarı, elektrik tehlikesi.



Ayaklı merdivenin yan kısmından başka bir yüzeye adım atmayın.



Çalışma alanında havai hatlar veya açıkta bulunan diğer elektrikli ekipman gibi tüm elektrik risklerini belirleyin ve merdiveni elektrik riskleri bulunan bölgelerde kullanmayın.



Merdiveni düz veya sağlam olmayan zeminlerde kullanmayın.



Yüzünüz merdivene dönük olmadan merdivene çıkmayın veya merdivenden inmeyin.



Merdiveni kullanırken ağır veya taşınması zor malzemeleri taşımayın.



Katı malzemelere yan kısımdan delik açma gibi merdivenin kenarına yük uygulayan işlemlerden kaçının.



Her zaman ürünün ortasında ve dengeli durun.

Ürünün üzerindeyken asla atlamaya, yürümeye veya ürünü hareket ettirmeye çalışmayın.



Kullanmadan önce ürünün tamamen açılmış olduğundan emin olun.



Düz bir zemine yerleştirin.

Ürün içeriği



Garanti

Yüksek kaliteli malzemeler seçmeye ve tasarım ile dayanıklılığı bir arada sunan ürünler ortaya çıkarmamızı sağlayan üretim tekniklerini kullanmaya özen gösteririz. Bu ürün üretim hatalarına karşı, (mağazadan alındıysa) satın alma tarihinden veya (internet üzerinden alındıysa) teslimat tarihinden itibaren normal ev kullanımı için (profesyonel veya ticari olmayan)ek bir maliyet olmadan üreticinin sağladığı bir garanti süresine 5 yıllık sahiptir.

Bu garanti süresi kapsamında talepte bulunmak için ürünü satın aldıgınıza dair bir kanıt sunmalısınız (satış makbuzu, fatura veya yürürlükteki kanun kapsamında kabul edilebilecek başka bir kanıt), lütfen satın alma kanıtınızı güvenli bir yerde muhafaza edin. Bu garantinin geçerli olması için satın aldıgınız ürünün yeni olması gerekir, ikinci el veya teşhir ürünleri bu kapsamda değildir. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti kapsamında verilen herhangi bir ikame ürüne yalnızca orijinal ürünün garanti süresi bitimine kadar garanti verilir.

Bu garanti; ürünün amacına uygun kullanılmış olması ve montajı, temizliği, bakımı ve muhafazasının bu hüküm ve koşullarda, kullanıcı kılavuzunda yer alan bilgiler ve kullanıcı kılavuzuyla çelişmemesi kaydıyla standart uygulama uyarınca yapılmış olması şartıyla ürün arızalarını ve kusurlarını kapsar.

Bu garanti; normal aşınma ve eskime nedeniyle oluşan kusurlar ile hasarları veya yanlış kullanım, yanlış kurulum veya montaj, ihmal, kaza, kötü kullanım ve ürünün hatalı şekilde değiştirilmesinden doğan hasarları kapsamaz. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti hiçbir koşulda ek maliyetleri (sevkiyat, taşıma, sökme ve yeniden montaj, işçilik vs.) veya doğrudan ve dolaylı hasarları kapsamaz.

Ürün kusurluysa makul bir süre içinde değişim veya para iadesi.

Bu garanti kapsamındaki haklar, ürünün satın alındığı ülke için geçerlidir. Garantiye ilişkin sorular, bu ürünü satın aldıgınız mağazaya yönlendirilmelidir.

Garanti, temel haklarınıza ilave olarak verilir ve temel haklarınızı etkilemez.

Bu ürünü Türkiye'den veya Romanya'dan satın aldıysanız tarafınıza bir garanti belgesi sunulacaktır.

ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAK LAYIN: DİKKATLE OKUYUN

EN

Before you start

01 Intended use

This work platform is designed for a maximum load of 150 kg. It is intended for use by one person. This product is intended to support one person at the time allowing access to higher areas. The product is designed for temporary indoor use. The product may not be used as shelf or for other long-term applications. For safety reasons it is essential to read the entire instruction manual before first operation and to observe all the instructions therein.

This product is intended for private domestic use only, not for any commercial trade use. It must not be used for any purposes other than those described.

02 Operation

- Only use the product, if you have been trained and instructed.
- Make sure the product it is free from damage or wear and functions properly.
- Fully unfold the product and place it on a flat stable ground before use. Ensure that there is enough space around the product during your work.



WARNING: SECURE THE PRODUCT AGAINST UNAUTHORISED ACCESS (E.G. BY CHILDREN) WHEN IT IS NOT IN USE!

03 Unfolding

NOTE: Always adjust the product on an even and flat surface to avoid slipping of locking devices.

- Unfold the supporting legs (3) and secure them with the locking devices (hooks) (2) (Fig. 2).
- Ensure the locking devices (hooks) (2) are properly engaged in position.
- Never attempt to climb / step onto the product without the locking devices (hooks) properly engaged.
- Slightly twist the supporting legs, if necessary, so that the locking devices (hooks) can be easily released from the LOCK position.

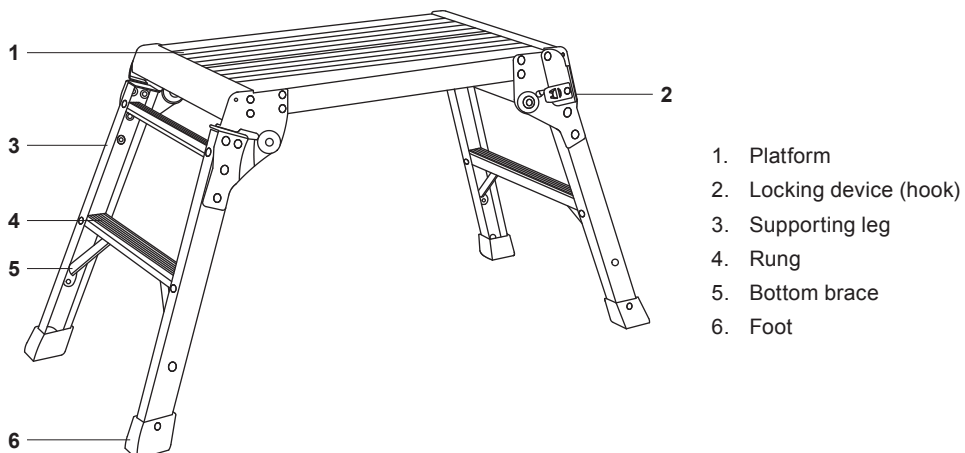


Fig. 1
29

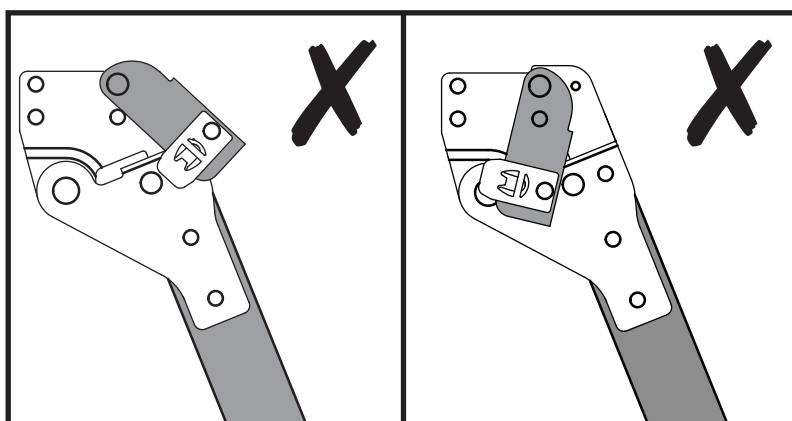
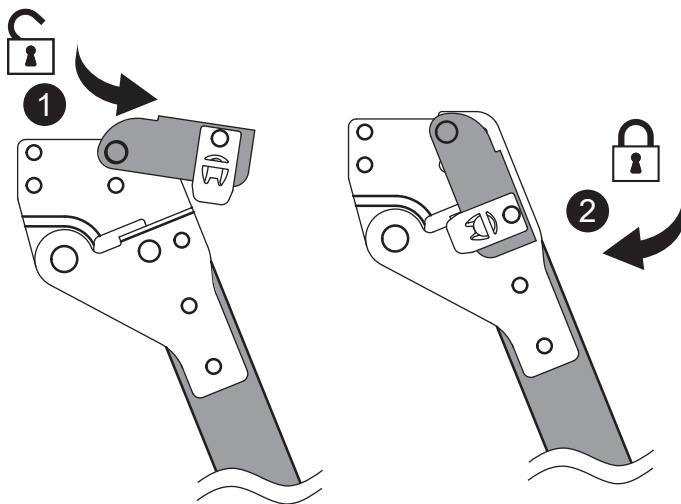


Fig. 2

FR

Avant de commencer

01 Utilisation prévue

Cette plateforme de travail est conçue pour une charge maximale de 150 kg. Elle est destinée à être utilisée par une seule personne. Ce produit est destiné à être utilisé par une seule personne à la fois et à permettre l'accès à des zones en hauteur. Le produit est conçu pour une utilisation temporaire en intérieur. Le produit ne peut pas être utilisé comme une étagère ou pour d'autres applications à long terme. Pour des raisons de sécurité, il est impératif de lire l'intégralité du manuel d'instructions avant toute utilisation et de respecter toutes les consignes qu'il contient.

Ce produit est uniquement destiné à une utilisation domestique privée, et non à des fins commerciales. Il ne doit pas être utilisé à des fins autres que celles prévues.

02 Fonctionnement

- Seules les personnes ayant été formées à l'utilisation du produit ou possédant des instructions peuvent l'utiliser.
- S'assurer que le produit n'est ni endommagé ni usé et qu'il fonctionne correctement.
- Déployer complètement le produit et le placer sur un sol plat et stable avant de l'utiliser. Vérifier qu'il y a suffisamment d'espace autour du produit pendant le travail.



AVERTISSEMENT : PROTÉGER LE PRODUIT CONTRE TOUT ACCÈS NON AUTORISÉ (PAR EXEMPLE, PAR DES ENFANTS) LORSQU'IL N'EST PAS UTILISÉ !

03 Déploiement

REMARQUE : Régler toujours le produit sur une surface plane et stable pour éviter que les dispositifs de verrouillage ne glissent.

- Déployer les pieds de support (3) et les fixer à l'aide des dispositifs de verrouillage (crochets) (2) (Fig. 2).
- S'assurer que les dispositifs de verrouillage (crochets) (2) sont correctement engagés et à la bonne position.
- Ne jamais tenter de monter sur le produit si les dispositifs de verrouillage (crochets) ne sont pas correctement engagés.
- Tourner légèrement les pieds de support, si nécessaire, de sorte que les dispositifs de verrouillage (crochets) puissent être facilement libérés de la position de VERROUILLAGE.

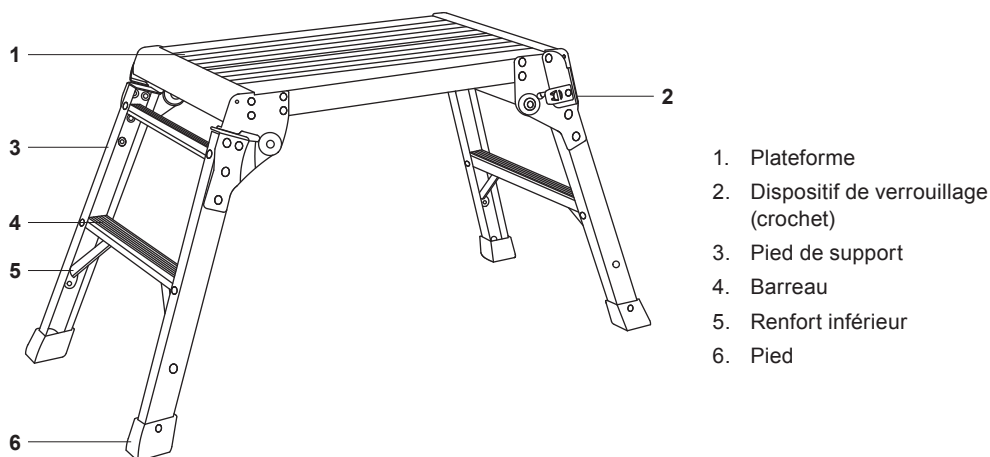


Fig. 1

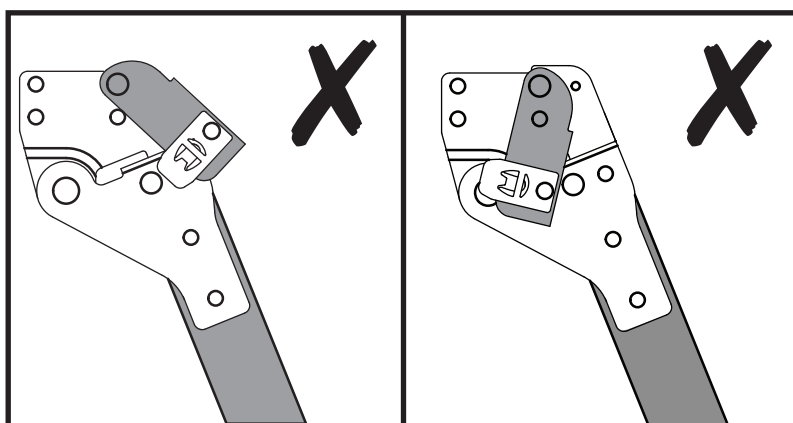
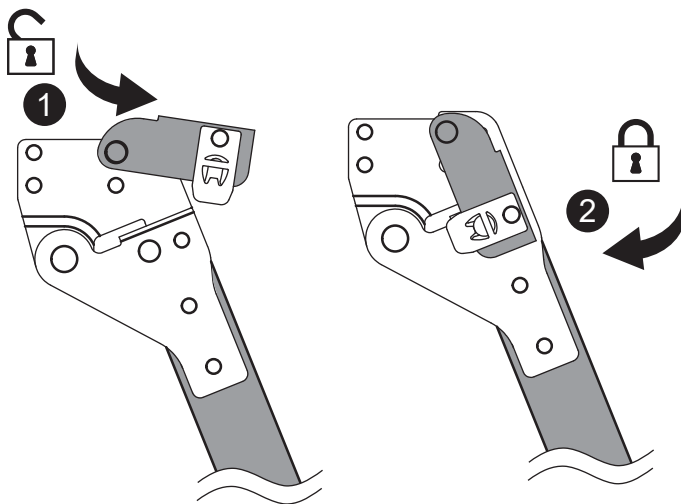


Fig. 2

Przed rozpoczęciem użytkowania

01 Przeznaczenie

Maksymalne obciążenie podestu roboczego wynosi 150 kg. Jest on przeznaczony do użytku przez jedną osobę. Produkt służy do utrzymania jednej osoby, umożliwiając dostęp do obszarów na wysokości. Produkt zaprojektowano z myślą o ograniczonym czasowo użytkowaniu w pomieszczeniach. Nie wolno używać produktu jako półki ani do innych długotrwałych zastosowań. Ze względów bezpieczeństwa bardzo ważne jest zapoznanie się z całą instrukcją obsługi przed rozpoczęciem użytkowania produktu oraz przestrzeganie wszystkich zawartych w niej wytycznych.

Produkt jest przeznaczony tylko do zastosowań domowych, nie do zastosowań komercyjnych. Nie należy go używać do celów innych niż wskazane.

02 Działanie

- Produktu może używać tylko osoba odpowiednio przeszkolona i zaznajomiona z instrukcją.
- Należy upewnić się, że produkt nie ma uszkodzeń ani śladów zużycia oraz działa prawidłowo.
- Przed użyciem należy całkowicie rozłożyć produkt i umieścić go na płaskiej, stabilnej powierzchni. Upewnić się, że podczas pracy będzie wystarczająco dużo miejsca wokół produktu.

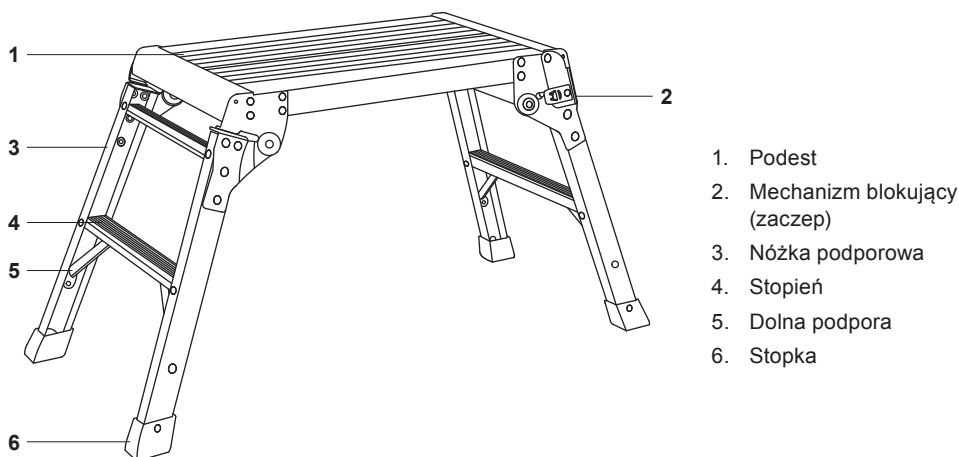


OSTRZEŻENIE: GDY PRODUKT NIE JEST UŻYWANY, NALEŻY ZABEZPIECZYĆ GO PRZED NIEUPOWAŻNIONYM DOSTĘPEM (NP. PRZESZ DZIECI).

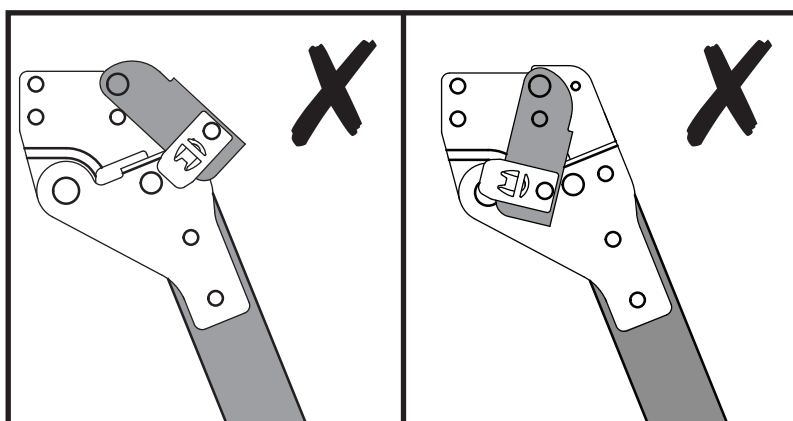
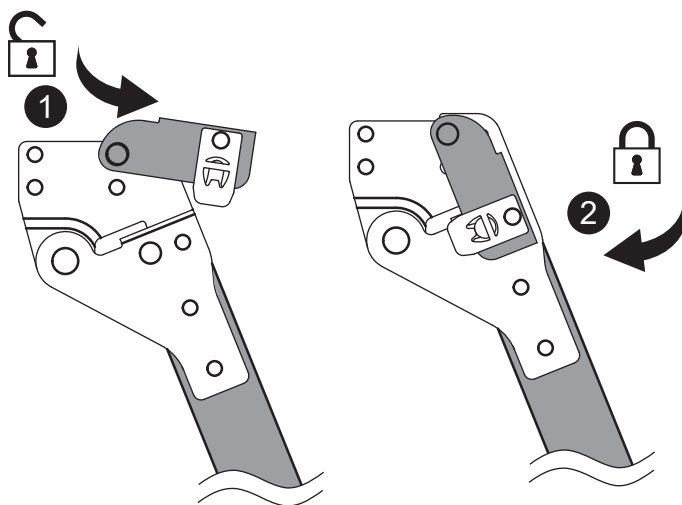
03 Rozkładanie

UWAGA: Produkt należy regulować tylko na równej i płaskiej powierzchni, aby uniknąć ześlizgnięcia się mechanizmów blokujących.

- Rozłożyć nóżki podporowe (3) i zablokować je za pomocą mechanizmów blokujących (zaczepów) (2) (rys. 2).
- Upewnić się, że mechanizmy blokujące (zaczepy) (2) są prawidłowo załączone.
- Nigdy nie próbować wspinać się ani wchodzić na produkt bez odpowiedniego załączenia mechanizmów blokujących (zaczepów).
- W razie potrzeby lekko skrócić nóżki podporowe, tak aby ułatwić sobie zwolnienie mechanizmów blokujących (zaczepów) z położenia BLOKADY.



Rys. 1



Rys. 2

01 Scop produs

Această platformă de lucru este proiectată pentru o sarcină maximă de 150 kg. Produsul trebuie utilizat de o singură persoană. Acest produs poate susține o persoană și asigură accesul în zone înalte. Produsul este proiectat pentru utilizare temporară la interior. Produsul nu poate fi utilizat ca raft sau pentru alte utilizări pe termen lung. Din motive de siguranță, este esențială citirea întregului manual de instrucțiuni înainte a primei utilizări și respectarea tuturor instrucțiunilor din el.

Acesta este un produs exclusiv pentru uz casnic și sub nicio formă nu este pentru uz comercial. Nu trebuie folosit în niciun alt scop decât cele descrise.

02 Utilizare

- Utilizează produsul numai dacă ai fost instruit pentru acest lucru.
- Verifică dacă produsul este deteriorat sau uzat și dacă funcționează corespunzător.
- Depliază complet produsul și așază-l pe o suprafață plată stabilă înainte de utilizare. Asigură-te că este suficient spațiu în jurul produsului în timp ce lucrezi.



AVERTISMENT: ASIGURĂ-TE CĂ PRODUSUL NU ESTE LA ÎNDEMÂNA PERSOANELOR NEAUTORIZATE (DE EXEMPLU, LA ÎNDEMÂNA COPILOR) ATUNCI CÂND NU ESTE UTILIZAT!

03 Deplierea

NOTĂ: Reglează întotdeauna produsul pe o suprafață plană și netedă pentru a evita alunecarea dispozitivelor de blocare.

- Depliază picioarele de sprijin (3) și fixează-le cu dispozitivele de blocare (cârligele) (2) (Fig. 2).
- Asigură-te că dispozitivele de blocare (cârligele) (2) sunt cuplate corespunzător pe poziție.
- Nu te urca/nu păși niciodată pe produs fără ca dispozitivele de blocare (cârligele) să fie cuplate corespunzător.
- Dacă este necesar, răsuțește ușor picioarele de sprijin, astfel încât dispozitivele de blocare (cârligele) să poată fi eliberate cu ușurință din poziția BLOCAT.

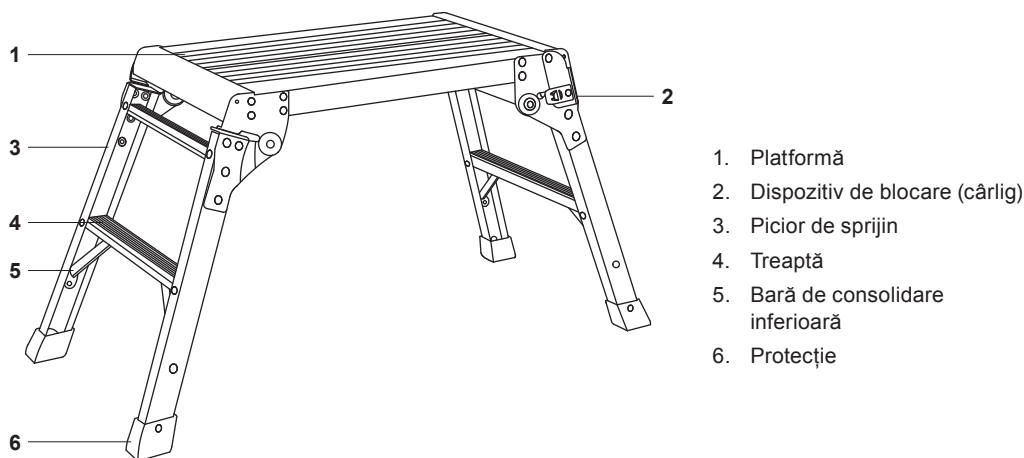


Fig. 1

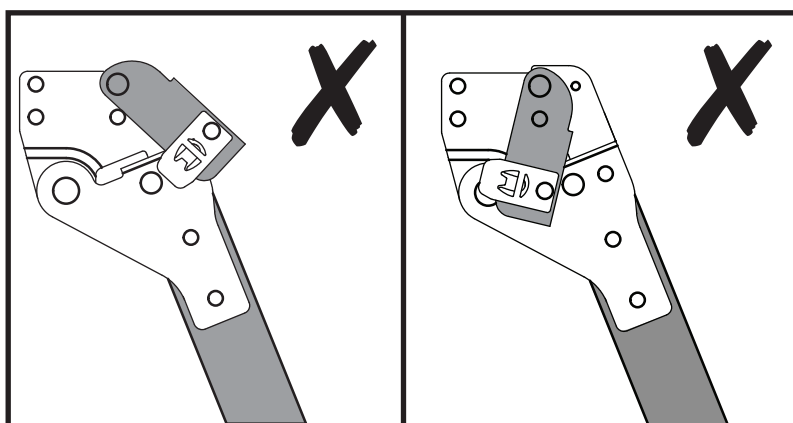
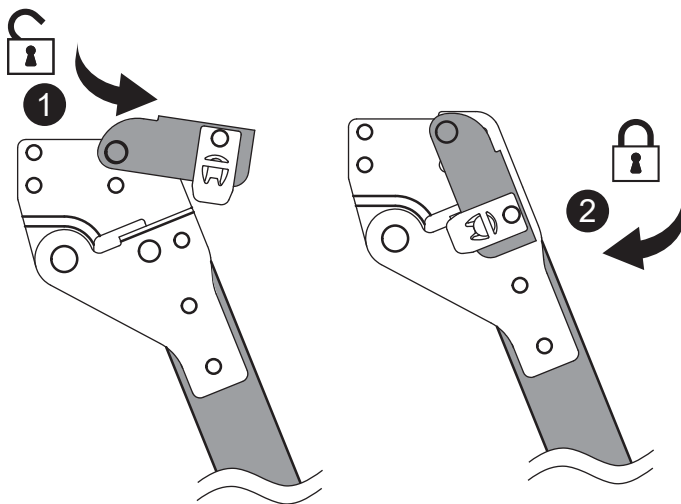


Fig. 2

ES

Antes de empezar

01 Uso previsto

Esta plataforma de trabajo se ha diseñado para soportar una carga máxima de 150 kg. Está pensada para que la utilice una sola persona. Este producto se ha diseñado para que una sola persona pueda acceder a zonas más elevadas. El producto está pensado para un uso temporal en interiores. El producto no se debe utilizar como una balda ni para otras aplicaciones a largo plazo. Por motivos de seguridad, es fundamental leer el manual de instrucciones completo antes de usar el producto por primera vez, así como seguir todas las indicaciones incluidas en él.

Este producto está diseñado solamente para uso doméstico privado, no para uso comercial. No se debe utilizar para fines distintos de los indicados en el manual.

02 Funcionamiento

- Utilice el producto únicamente si ha recibido formación e instrucciones.
- Asegúrese de que el producto no esté dañado ni desgastado, y de que funcione correctamente.
- Despliegue completamente el producto y colóquelo sobre una superficie plana y estable antes de utilizarlo. Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor del producto mientras trabaja.



ADVERTENCIA: EVITE EL ACCESO NO AUTORIZADO AL PRODUCTO (POR EJEMPLO, DE NIÑOS) CUANDO NO LO UTILICE.

03 Despliegue

NOTA: Ajuste siempre el producto sobre una superficie plana y uniforme para evitar el deslizamiento de los dispositivos de bloqueo.

- Despliegue las patas de apoyo (3) y fíjelas con los dispositivos de bloqueo (ganchos) (2) (Fig. 2).
- Asegúrese de que los dispositivos de bloqueo (ganchos) (2) estén correctamente encajados en su posición.
- No intente subir al producto si los dispositivos de bloqueo (ganchos) no están correctamente encajados.
- Gire ligeramente las patas de apoyo, si fuera necesario, para que los dispositivos de bloqueo (ganchos) puedan soltarse fácilmente de la posición de bloqueo.

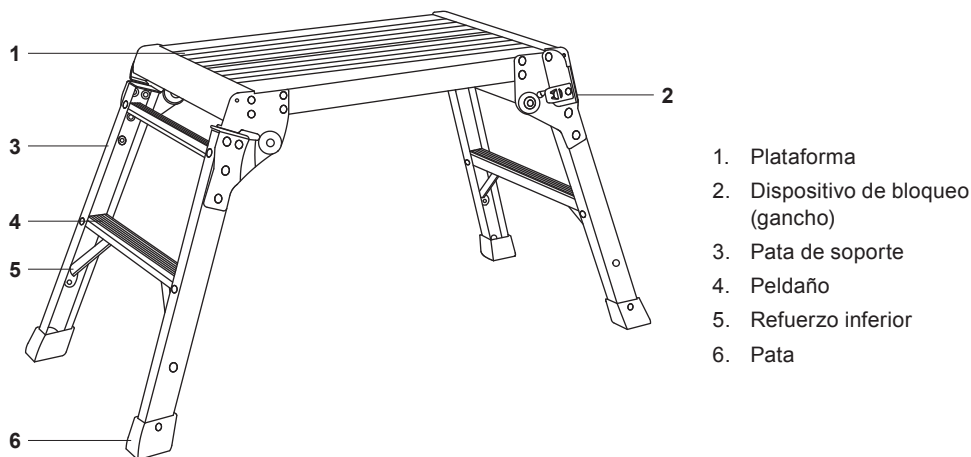


Fig. 1

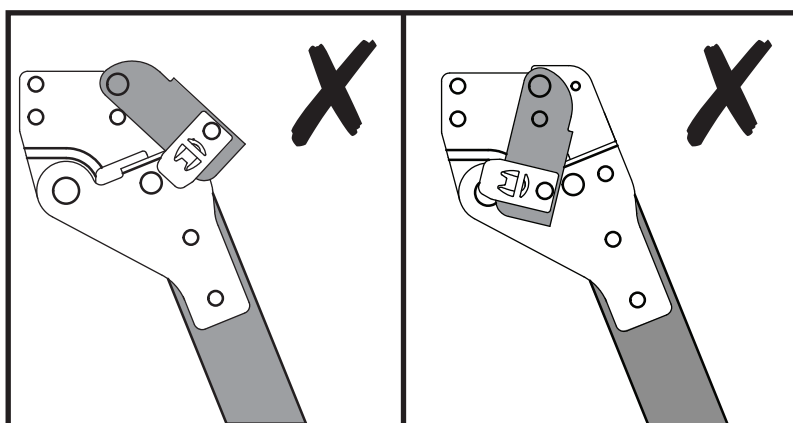
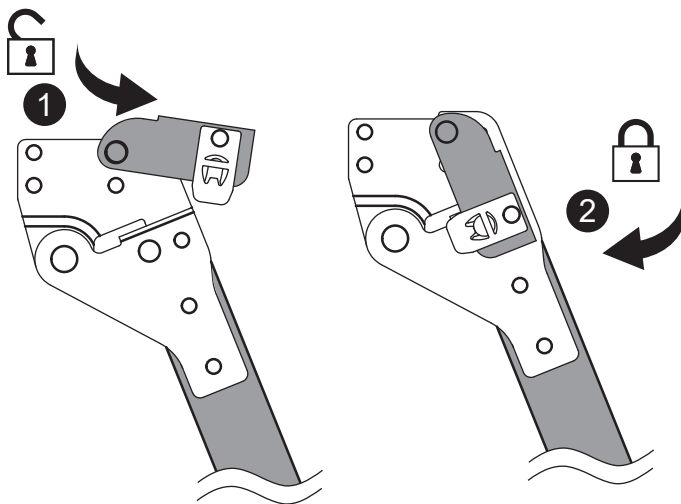


Fig. 2

PT

Antes de começar

01 Utilização prevista

Esta plataforma de trabalho foi concebida para uma carga máxima de 150 kg. Destina-se a ser utilizada por uma só pessoa. Este produto destina-se a suportar uma pessoa de cada vez, permitindo o acesso a áreas mais elevadas. O produto foi concebido para utilização temporária no interior. O produto não pode ser utilizado como prateleira ou para outras utilizações prolongadas. Por razões de segurança, é essencial ler todo o manual de instruções antes da primeira utilização e respeitar todas as instruções que se encontram no mesmo.

Este produto destina-se apenas a utilização doméstica e não a qualquer utilização comercial. Não deve ser utilizado para outros fins que não os descritos.

02 Funcionamento

- Utilize o produto apenas se tiver recebido formação e instruções para o efeito.
 - Certifique-se de que o produto está isento de danos ou desgaste e de que funciona corretamente.
 - Desdobre totalmente o produto e coloque-o numa superfície plana e estável antes de o utilizar.
- Certifique-se de que existe espaço suficiente à volta do produto enquanto trabalha.



AVISO: PROTEJA O PRODUTO CONTRA O ACESSO NÃO AUTORIZADO (POR EXEMPLO, POR CRIANÇAS) QUANDO NÃO ESTIVER A SER UTILIZADO!

03 Desdobramento

NOTA: Ajuste sempre o produto numa superfície plana e uniforme para evitar o deslizamento dos dispositivos de bloqueio.

- Desdobre as pernas de apoio (3) e fixe-as com os dispositivos de bloqueio (ganchos) (2) (Fig. 2).
- Certifique-se de que os dispositivos de bloqueio (ganchos) (2) estão corretamente engatados na devida posição.
- Nunca tente subir para o produto sem que os dispositivos de bloqueio (ganchos) estejam corretamente engatados.
- Se necessário, rode ligeiramente as pernas de apoio para que os dispositivos de bloqueio (ganchos) possam ser facilmente libertados da posição de BLOQUEIO.

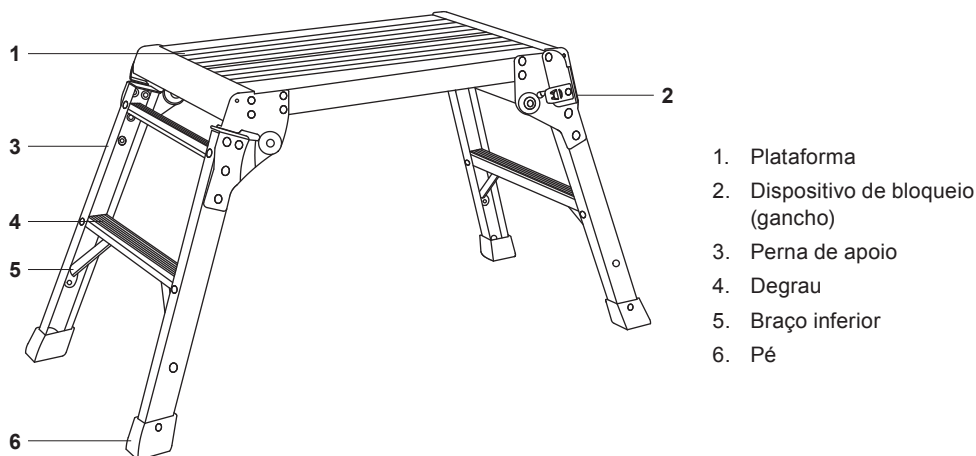


Fig. 1

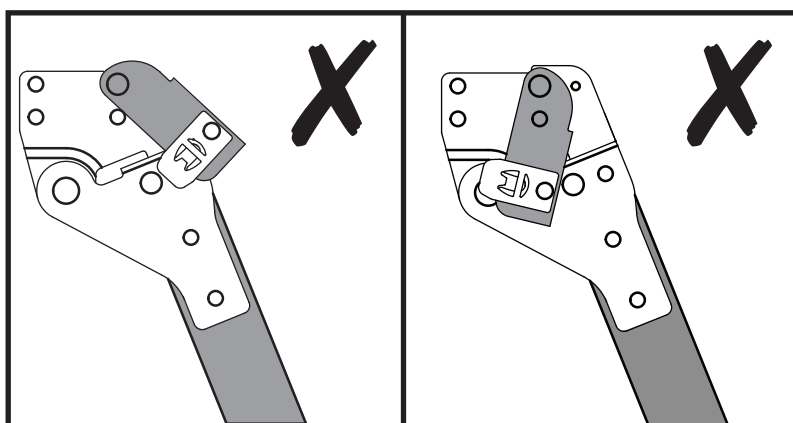
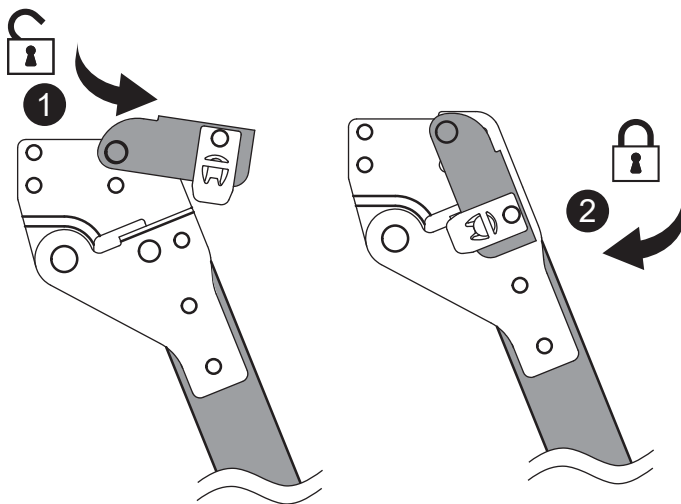


Fig. 2

TR

Başlamadan önce

01 Kullanım amacı

Bu çalışma platformu maksimum 150 kg yük için tasarlanmıştır. Bir kişi tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu ürün, aynı anda bir kişiyi destekleyerek daha yüksek alanlara erişim sağlamayı amaçlamaktadır. Ürün, geçici iç mekan kullanımı için tasarlanmıştır. Ürün, raf olarak veya herhangi bir uzun vadeli uygulamada kullanılamaz. Güvenlik amacıyla ilk kullanım öncesinde kullanım kılavuzunun tamamının okunması ve içerisinde yer alan tüm talimatlara uyulması önemlidir.

Bu ürün yalnızca özel ev kullanımı içindir ve herhangi bir ticari kullanıma uygun değildir. Açıklananlardan başka amaçlar doğrultusunda kullanılmamalıdır.

02 Çalıştırma

- Ürünü yalnızca eğitim aldıysanız ve talimatları biliyorsanız kullanın.
- Ürünün hasarlı veya aşınmış olmadığından ve düzgün şekilde çalıştığından emin olun.
- Ürünü kullanmadan önce tamamen açın ve düz, sabit bir zemine yerleştirin. Çalışırken ürünün çevresinde yeterli alan olduğundan emin olun.

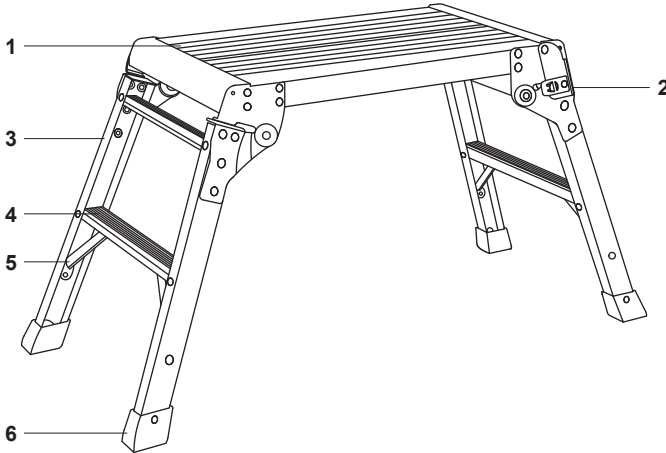


UYARI: ÜRÜNÜ KULLANILMADIĞI ZAMANLARDA YETKİSİZ ERİŞİME (ÖR. ÇOCUKLAR TARAFINDAN KULLANIM) KARŞI KORUYUN!

03 Katlı haldeyken açma

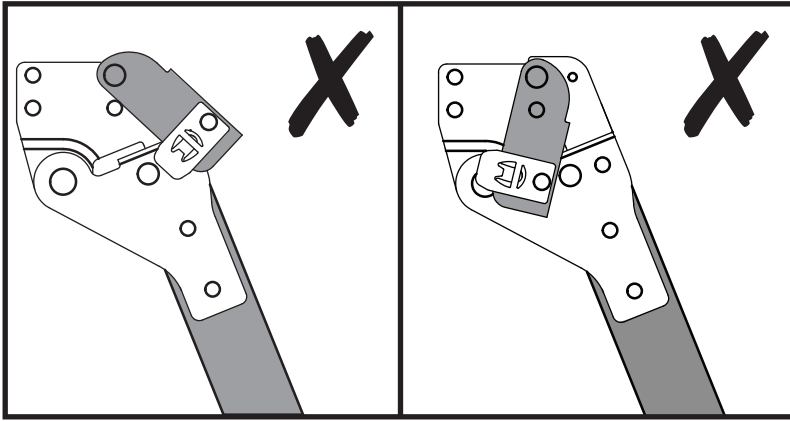
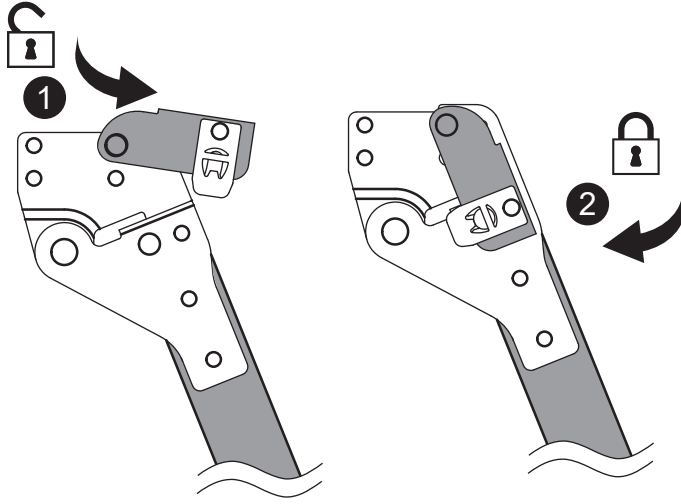
NOT: Kilitleme mekanizmalarının kaymasını önlemek için ürünü her zaman eşit ve düz bir yüzeyde ayarlayın.

- Destek ayaklarını (3) açın ve kilitleme mekanizmaları (kancalar) (2) ile sabitleyin (Şek. 2).
- Kilitleme mekanizmalarının (kancalar) (2) doğru şekilde yerine oturduğundan emin olun.
- Kilitleme mekanizmaları (kancalar) düzgün bir şekilde takılmadan asla ürüne tırmanmaya/basmaya çalışmayın.
- Kilitleme mekanizmalarının (kancalar) kilit konumundan kolayca serbest bırakılabilmesi için gerekirse destek ayaklarını hafifçe döndürün.



1. Platform
2. Kilitleme mekanizması (kanca)
3. Destek ayağı
4. Basamak
5. Alt destek
6. Ayak

Şek. 1



Şek. 2

EN

Repair, maintenance and storage

01 Cleaning

- Clean the product with a dry cloth. Use a brush for areas that are hard to reach.
- In particular inspect all moving parts after every use and lubricate with an oil-cloth.
- Remove stubborn dirt with compressed air (max. 3 bar).

NOTE: Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might cause damage to its surfaces.

- Check for worn or damaged parts. Replace worn parts as necessary or contact an authorised service centre for repair before using the product again.

02 Maintenance

Before and after each use, check the product and accessories or attachments for wear and damage. If required, exchange them for new ones as described in this instruction manual. Observe the technical requirements.

Lubrication

Regularly check the moving parts and locking devices of the product. Oil these parts regularly.

Feet and support legs

Always ensure that the rubber feet on the supporting legs are securely fixed and free from damage.



WARNING: NEVER USE THIS PRODUCT WITHOUT RUBBER FEET PROPERLY AND SECURELY ATTACHED!

03 Repair

This product does not contain any parts that can be repaired by the consumer. Contact a qualified person to have it checked and repaired.

04 Storage

- Clean the product as described above.
- Disengage the locking devices (hooks) and fully fold the product.
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place. The ideal storage temperature is between 10 °C and 30 °C.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children.
- We recommend using the original packaging for storage or covering the product with a suitable cloth or enclosure to protect it against dust.

05 Transportation

- Disengage the locking devices (hooks) and fully fold the product.
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.
- Hold the product firmly when carrying it.

FR

Réparation, entretien et rangement

01 Nettoyage

- Nettoyer le produit avec un chiffon sec. Utiliser une brosse pour les endroits difficiles à atteindre.
- Inspecter en particulier toutes les pièces mobiles après chaque utilisation et les lubrifier avec un chiffon huilé.
- Éliminer les saletés tenaces avec de l'air comprimé (max. 3 bar).

REMARQUE : Ne pas utiliser de produits chimiques, alcalins, abrasifs ou autres détergents ou désinfectants agressifs pour nettoyer ce produit, car ils pourraient endommager ses surfaces.

- Repérer les éventuelles traces de dommage ou d'usure. Remplacer les pièces usées si nécessaire ou contacter un centre de réparation agréé avant d'utiliser à nouveau le produit.

02 Entretien

Avant et après chaque utilisation, vérifier le produit et les accessoires pour déceler la présence éventuelle d'usure et de dommages. Si nécessaire, les remplacer par des neufs comme décrit dans ce manuel d'instructions. Respecter les exigences techniques.

Lubrification

Vérifier régulièrement les pièces mobiles et les dispositifs de verrouillage du produit. Huiler ces pièces régulièrement.

Pieds et pieds de support

Toujours s'assurer que les pieds en caoutchouc des pieds de support sont solidement fixés et en bon état.



AVERTISSEMENT : NE JAMAIS UTILISER CE PRODUIT SI LES PIEDS EN CAOUTCHOUC NE SONT PAS CORRECTEMENT ET SOLIDEMENT FIXÉS !

03 Réparations

Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Contacter une personne qualifiée pour la faire vérifier et réparer.

04 Rangement

- Nettoyer le produit comme décrit ci-dessus.
- Dégager les dispositifs de verrouillage (crochets) et plier complètement le produit.
- Ranger le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, bien ventilé et à l'abri du gel. La température de stockage idéale est comprise entre 10 et 30 °C.
- Toujours ranger le produit dans un endroit inaccessible aux enfants.
- Nous conseillons d'utiliser l'emballage d'origine pour ranger le produit ou de le couvrir avec une housse appropriée afin de la protéger contre la poussière.

05 Transport

- Dégager les dispositifs de verrouillage (crochets) et plier complètement le produit.
- Protéger le produit de tout choc violent ou de toute vibration importante susceptible de se produire lors du transport dans un véhicule.
- Attacher le produit pour l'empêcher de glisser ou de tomber.
- Tenir fermement le produit lors du transport.

PL

Naprawa, konserwacja i przechowywanie

01 Czyszczenie

- Produkt należy czyścić przy użyciu suchej szmatki. W trudno dostępnych miejscach należy użyć szczotki.
- Po każdym użyciu należy sprawdzić w szczególności wszystkie ruchome części i nasmarować je za pomocą szmatki nasączonej olejem.
- Uporczywe zabrudzenia należy usuwać za pomocą sprężonego powietrza (maks. 3 bar).

UWAGA: Do czyszczenia produktu nie należy używać środków chemicznych, alkalicznych, ściernych ani innych silnych detergentów lub środków dezynfekujących, ponieważ mogą one uszkodzić jego powierzchnię.

- Sprawdzić, czy części nie są zużyte lub uszkodzone. W razie konieczności wymienić zużyte części lub skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym przed ponownym użyciem produktu.

02 Konserwacja

Zawsze przed użyciem i po użyciu sprawdzić produkt i akcesoria (lub osprzęt) pod kątem zużycia i uszkodzeń. W razie potrzeby wymienić je na nowe zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji. Przestrzegać wymagań technicznych.

Smarowanie

Regularnie sprawdzać ruchome części i mechanizmy blokujące w produkcie. Regularnie smarować te części olejem.

Stopki i nóżki podporowe

Zawsze sprawdzać, czy gumowe stopki na nóżkach podporowych są bezpiecznie zamocowane i wolne od uszkodzeń.



OSTRZEŻENIE: NIGDY NIE UŻYWAĆ PRODUKTU, JEŚLI JEST POZBAWIONY PRAWIDŁOWO I BEZPIECZNIE ZAMOCOWANYCH GUMOWYCH STOPEK.

03 Naprawa

Produkt nie zawiera żadnych części, które użytkownik byłby w stanie samodzielnie naprawić. W celu przeprowadzenia kontroli naprawy należy skontaktować się z wykwalifikowaną osobą.

04 Przechowywanie

- Wyczyścić produkt w opisany wyżej sposób.
- Zwolnić mechanizmy blokujące (zaczepy) i całkowicie złożyć produkt.
- Produkt i dołączone do niego akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu o dodatniej temperaturze. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 10 °C do 30 °C.
- Należy zawsze przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Zalecamy przechowywanie produktu w oryginalnym opakowaniu, ewentualnie osłonięcie go odpowiednim materiałem lub przechowywanie w zamkniętym miejscu, aby był chroniony przed zakurzeniem.

05 Transportowanie

- Zwolnić mechanizmy blokujące (zaczepty) i całkowicie złożyć produkt.
- Chronić produkt przed uderzeniami i silnymi drganiami, jakie mogą wystąpić podczas transportowania produktu w pojeździe.
- Zabezpieczyć produkt, aby się nie przesunął ani nie przewrócił.
- Trzymać produkt mocno podczas przenoszenia.

RO

Reparare, întreținere și depozitare

01 Curățarea

- Curăță produsul cu o cârpă uscată. Folosește o perie pentru zonele greu accesibile.
- După fiecare utilizare, inspectează în mod deosebit toate piesele mobile și lubrifiază cu o cârpă înmuiată în ulei.
- Îndepărtează murdăria persistentă cu aer comprimat (max. 3 bari).

NOTĂ: Nu utiliza substanțe chimice, alcaline, abrazive sau alți detergenți ori dezinfectanți agresivi pentru curățarea acestui produs, deoarece îi pot deteriora suprafețele.

- Verifică dacă nu există componente uzate sau deteriorate. Înainte de a utiliza produsul din nou, înlocuiește piesele uzate după cum este necesar sau contactează un centru de service autorizat pentru reparații.

02 Întreținere

Înainte și după fiecare utilizare, asigură-te că produsul și accesoriile sau elementele atașate nu prezintă semne de uzură și deteriorare. Dacă este necesar, schimbă-le cu unele noi, așa cum se descrie în acest manual de instrucțiuni. Respectă cerințele tehnice.

Lubrifiere

Verifică periodic piesele mobile și dispozitivele de blocare ale produsului. Unge aceste piese cu regularitate.

Protecții și picioare de sprijin

Asigură-te că protecțiile din cauciuc de pe picioarele de sprijin sunt fixate bine și nu sunt deteriorate.



AVERTISMENT: NU UTILIZA NICIODATĂ ACEST PRODUS FĂRĂ CA PROTECȚIILE DIN CAUCIUC SĂ FIE FIXATE CORESPUNZĂTOR!

03 Reparare

Acest produs nu conține piese care pot fi reparate de utilizator. Contactează o persoană calificată pentru a verifica și repara produsul.

04 Depozitare

- Curăță produsul după cum se descrie mai sus.
- Decuplează dispozitivele de blocare (cârligele) și pliază complet produsul.
- Depozitează produsul și accesoriile într-un loc întunecos, uscat, ferit de îngheț și bine ventilat. Temperatura ideală de depozitare este între 10 și 30 °C.

- Depozitează întotdeauna produsul într-un loc inaccesibil copiilor.
- Recomandăm ca pentru depozitare să se utilizeze ambalajul inițial sau ca produsul să fie acoperit cu un material textil sau o husă adecvată pentru a-l proteja de praf.

05 Transport

- Decuplează dispozitivele de blocare (cârligele) și pliază complet produsul.
- Protejează produsul de loviturile puternice sau vibrațiile intense care ar putea apărea în vehicule în timpul transportului.
- Fixează produsul pentru a-l împiedica să alunece sau să se răstoarne.
- Ține produsul bine în timpul transportului.

ES

Reparación, mantenimiento y almacenamiento

01 Limpieza

- Limpie el producto con una bayeta seca. Utilice un cepillo para las áreas de difícil acceso.
- En particular, inspeccione todas las piezas móviles después de cada uso y lubríquelas con un paño con aceite.
- Retire la suciedad resistente con aire comprimido (máx. 3 bar).

NOTA: No utilice productos químicos, abrasivos o alcalinos, ni otros detergentes o desinfectantes agresivos para limpiar este producto, ya que podrían dañar sus superficies.

- Compruebe si hay piezas desgastadas o dañadas. Sustituya las piezas dañadas según sea necesario o póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para que repare el producto antes de volver a usarlo.

02 Mantenimiento

Antes y después de cada uso, compruebe si el producto y los accesorios presentan desgaste y daños. Si es necesario, cámbielos por otros nuevos como se describe en este manual de instrucciones. Respete los requisitos técnicos.

Lubricación

Compruebe con frecuencia las piezas móviles y los dispositivos de bloqueo del producto. Lubrique estas piezas con regularidad.

Extremos y patas de soporte

Asegúrese siempre de que los extremos de caucho de las patas de soporte estén bien fijados y no presenten daños.



ADVERTENCIA: NO UTILICE NUNCA ESTE PRODUCTO SIN COLOCAR CORRECTAMENTE Y DE FORMA SEGURA LOS EXTREMOS DE CAUCHO.

03 Reparación

Este producto no contiene piezas que pueda reparar el consumidor. Póngase en contacto con una persona cualificada para que lo compruebe y repare.

04 Almacenamiento

- Limpie el producto tal como se ha descrito anteriormente.
- Desenganche los dispositivos de bloqueo (ganchos) y pliegue completamente el producto.
- Guarde el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, sin heladas y bien ventilado. La temperatura de almacenaje ideal es de entre 10 °C y 30 °C.
- Guarde siempre el producto en un lugar inaccesible para los niños.
- Se recomienda utilizar el embalaje original para guardarlo, o bien cubrir el producto con una tela o envoltorio adecuados para protegerlo del polvo.

05 Transporte

- Desenganche los dispositivos de bloqueo (ganchos) y pliegue completamente el producto.
- Proteja el producto frente a los impactos o vibraciones fuertes que puedan producirse durante su transporte en un vehículo.
- Asegure el producto para evitar que se deslice o se caiga.
- Sujete firmemente el producto cuando lo transporte.

PT

Reparação, manutenção e armazenamento

01 Limpeza

- Limpe o produto com um pano seco. Utilize uma escova para áreas de difícil alcance.
- Em particular, inspecione todas as peças móveis após cada utilização e lubrifique com um pano oleado.
- Elimine a sujidade persistente com ar comprimido (máx. 3 bar).

NOTA: Não utilize produtos químicos, alcalinos, abrasivos ou outros detergentes agressivos ou desinfetantes para limpar este produto, uma vez que podem causar danos nas superfícies do mesmo.

- Verifique se existem peças desgastadas ou danificadas. Substitua as peças desgastadas conforme necessário, ou contacte um centro de assistência autorizado, para proceder a reparações antes de voltar a utilizar o produto.

02 Manutenção

Antes e após cada utilização, verifique se o produto e os respetivos acessórios apresentam desgaste e danos. Se necessário, substitua-os por novos conforme descrito neste manual de instruções. Respeite os requisitos técnicos.

Lubrificação

Verifique regularmente as peças móveis e os dispositivos de bloqueio do produto. Lubrifique estas peças regularmente.

Pés e pernas de apoio

Certifique-se sempre de que os pés de borracha nas pernas de apoio estão bem fixos e isentos de danos.



AVISO: NUNCA UTILIZE ESTE PRODUTO SEM OS PÉS DE BORRACHA DEVIDAMENTE FIXOS!

03 Reparação

Este produto não contém peças que possam ser reparadas pelo consumidor. Contacte uma pessoa qualificada para solicitar a sua verificação e reparação.

04 Armazenamento

- Limpe o produto conforme descrito acima.
- Desengate os dispositivos de bloqueio (ganchos) e dobre completamente o produto.
- Guarde o produto e os respectivos acessórios num local escuro, seco, sem gelo e bem ventilado. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre 10 °C e 30 °C.
- Guarde sempre o produto num lugar inacessível para crianças.
- Recomendamos que utilize a embalagem original para armazenamento ou que tape o produto com um pano ou cobertura adequados para o proteger contra as poeiras.

05 Transporte

- Desengate os dispositivos de bloqueio (ganchos) e dobre completamente o produto.
- Proteja o produto contra qualquer impacto intenso ou vibrações fortes que possam ocorrer durante o transporte em veículos.
- Fixe o produto para evitar deslizos ou quedas.
- Segure o produto firmemente quando o transportar.

TR

Onarım, bakım ve saklama

01 Temizleme

- Ürünü kuru bir bezle temizleyin. Ulaşılmaz zor alanları fırça kullanarak temizleyin.
- Özellikle her kullanımdan sonra tüm hareketli parçaları kontrol edin ve yağlı bir bezle yağlayın.
- İnatçı kirleri basınçlı havayla temizleyin (maks. 3 bar).

NOT: Bu ürünü temizlerken ürünün yüzeylerine zarar verebilecekleri için kimyasal, alkalın, aşındırıcı veya diğer agresif deterjanları ya da dezenfektanları kullanmayın.

- Yıpranmış veya hasar görmüş parçalar olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse yıpranmış parçaları değiştirin veya ürünü tekrar kullanmadan önce onarım için bir yetkili servis merkeziyle irtibata geçin.

02 Bakım

Her kullanım öncesinde ve sonrasında, üründe ve aksesuarlarında veya eklentilerinde aşınma ve hasar olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde yenileriyle değiştirin. Teknik gereklilikleri göz önünde bulundurun.

Yağlama

Ürünün hareketli parçalarını ve kilitleme mekanizmalarını düzenli olarak kontrol edin. Bu parçaları düzenli olarak yağlayın.

Ayaklar ve destek ayakları

Her zaman destek ayaklarındaki kauçuk ayakların güvenli bir şekilde sabitlendiğinden ve hasar görmediğinden emin olun.



UYARI: BU ÜRÜNÜ KAUÇUK AYAKLARI DÜZGÜN VE GÜVENLİ BİR ŞEKİLDE TAKMADAN ASLA KULLANMAYIN!

03 Onarım

Bu ürün tüketici tarafından tamir edilebilecek herhangi bir parça içermez. Ürünün kontrol edilmesi ve onarılması için yetkili bir kişiyle irtibata geçin.

04 Saklama

- Ürünü yukarıda açıklandığı şekilde temizleyin.
- Kilitleme mekanizmalarını (kancalar) çıkarın ve ürünü tamamen katlayın.
- Ürünü ve aksesuarlarını karanlık, kuru, donma yapmayan ve havalandırması iyi olan bir yerde saklayın. İdeal saklama sıcaklığı aralığı 10 °C ila 30 °C'dir.
- Ürünü daima çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Ürünün saklanması için orijinal ambalajının kullanılmasını veya tozdan korumak için uygun bir bez veya kılıf ile örtülmesini tavsiye ederiz.

05 Taşıma

- Kilitleme mekanizmalarını (kancalar) çıkarın ve ürünü tamamen katlayın.
 - Ürünü, araçla taşıma sırasında meydana gelebilecek ağır darbelerden veya güçlü titreşimlerden koruyun.
 - Ürünü kaymaya veya düşmeye karşı emniyet altına alın.
 - Ürünü taşırken sıkı tutun.
-

**Manufacturer • Fabricant • Producent •
Producător • Fabricante:**

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited,
1 Paddington Square, London, W2 1GG,
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

EN www.diy.com

www.screwfix.com

www.screwfix.ie

**To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products**

FR www.castorama.fr

www.bricodepot.fr

www.screwfix.fr

**Pour consulter les manuels d'instructions en
ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products**

PL www.castorama.pl

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę
www.kingfisher.com/products**

RO www.bricodepot.ro

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni
online, vizitați www.kingfisher.com/products**

ES www.bricodepot.es

**Para consultar los manuales
de instrucciones en línea, visite
www.kingfisher.com/products**

PT www.bricodepot.pt

**Para consultar manuais de instruções online,
visite www.kingfisher.com/products**

TR İthalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİCARET A.Ş.

Sırrı Çelik Bulvarı Otokoç Blok No:9 Çekmeköy/

İstanbul 34788 Türkiye

Telefon: (90) 216 430 03 00

Faks: (90) 216 484 43 13

www.kocotas.com.tr

**Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak
için www.kingfisher.com/products adresini
ziyaret edin**

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için
aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş
Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ

0850 209 50 50